

A YbgW\Yb\UbXY`]b`8Yi hgW\`UbX.`+\$&
bYi Y` : Ä`Y`i bX`Y]b`<]`ZYfi Z`Ub`X]Y`Dc`]h]_

/ ei ch/a `bYi Yb`8UhYbVYf]W\h`XYg`?C?`Y"J`"k YfXYb`'+\$&
: Ä`Y`j cb`A YbgW\Yb\UbXY`]b`8Yi hgW\`UbX`Xc`_i a Ybh]Yfh"
8UVY]`V`Y]VhigYI i Y`Y`5i gVYi hi b[`X]Y`\Äi Z[ghY` : cfa`"8Yf
6Yf]W\h`\YVh`X]Y`nYbhfU`Y`F c`Y`j cb` : UW\VYfUhi b[gghY`Yb
i bX`N]j]`[YgY`gW\UZh`\Yfj cf`i bX`ZcfXYfh`Y]bY`[Yg]W\YfhY
:]bUb]Yfi b[`ni f`l bhYfghØhni b[`VYhfcZYbYf`A YbgW\Yb"
9fZU\fyb`G]Y`a Y`\f`ØVYf`X]Y`U`hi Y`Y`b`9f`_Ybbhb]ggY`i bX`X]Y
6YXYi hi b[`j cb`8UhYb`]b`XYf`6Y`_Äa dZi b[`XYg
A YbgW\Yb\UbXY`g`/ ei ch/



GW\cW_]YfYbXY` : U`hYb`Ui g`8Yi hgW\`UbX`9]b`bYi Yf`6Yf]W\h`XYW_h
X]Y`XØghYfY`F YU`]hÄ`h`XYg`A YbgW\Yb\UbXY`g`Ui Z`XYf`Ui W`ja` `X\ f
&\$&'`]b`U`Ufa`]YfYbXYb`NU\`Yb`dfÄgYbh]Yfh`k`]fX`"5b`Ägg`]W`XYg
9i fcdÄ]gW\Yb`HU[g`[Y[Yb`A YbgW\Yb\UbXY`Ua`%, "%_hcVYf
j YfÖZYbh`]W\h`Y`XYf`6i bXYgk`Y]hY`?ccfX]b]Yfi b[g_fY]g`[Y[Yb
A YbgW\Yb\UbXY`f?C?`Y"J`"k`gY]bY`bYi YghYb`8UhYb`ž`X]Y`YXYa`X]Y
5i`[Yb`ÖZbYb`gc`hYb`"

8]Y'8UhYb'ghUa a Yb'j cb'gdYn]U']g]YfhYb': UW\ VYfUhi b[gghY''Ybž
X]Y'g]W\ 'i a 'X]Y'CdZYf'_Øa a Yfb'i bX'h]YZY'9]bV`]W_Y']b'X]Y
YfgW\ØhhYfbXY'6YfUhi b[gdfUI]g'V]YhYb"'a 'š\ f'&\$&' 'k i fXYb
i b['Ui V`]W\ Y'†† +\$&: Å''Y'j cb'A YbgW\ Yb\UbXY'†† 'Xc_i a Ybh]Yfhž
UVYf'bi f'††) - +†† 'XUj cb'_cbbhYb'Ui g[Yk YfhYh'k YfXYb"'8 UVY]
g]bX'X]Y'ØVYfk]Y[YbXY'A Y\ f\Y]h'XYf'6YhfcZZYbYbž†† , + 'DfcnYbht†ž
: fUi Yb''5i Z'D'Uhm'Y]bg'XYf'5i gVYi hi b[gZcfa Yb'V'Y]Vh'X]Y
gYi i Y''Y'5i gVYi hi b[ž[YZc'[hj cb'XYf'[bUXYb'cgYb
5fVY]hgUi gVYi hi b["

5i ZgW\`ØggY`i b['XYf'YfgW\ fYW_YbXYb'NU\`Yb

8]Y'GhUh]gh]_Yb'Yb\Ø''Ybž'XUgg'††' ('DfcnYbht†'XYf'CdZYf
nk]gW\ Yb'†† &&'i bX'&- 'š\ fYb'U'hg]bX††'i bX'U'Ufa]YfYbXY'†† (,
DfcnYbht†'XYf'6YhfcZZYbYb'Ui g'k YghUzf']_Ub]gW\ Yb'@ÅbXYfb
ghUa a Yb''8]Y'8i b_Y'n]ZZYf'XØfZhY'bcW\ 'j]Y''\Ø\Yf'gY]bž'XYbb
j]Y'Y': fUi Yb'ibX'A ÅbbYf'hfUi Yb'g]W\ 'b]W\ hž'\ fY'YfgW\ fYW_YbXYb
9f'YVb]ggY'ni 'a Y'XYb''

A Uf[UfYhY'A i fYgUbž'J c fghUbXga]h[']YX'XYg'? C? ž'VYgW\ fY]Vh'X]Y
G]hi Uh]cb'Y]bXf]b['W\.' 8]Y': UW\ VYfUhi b[gghY''Yb'VY['Y]hYb'j]Y'Y
'?]Ybht]bbYbž'X]Y '_Y]bYb'? cbhU_h'ni 'XYb
GhfUž] YfZc'[i b[gVY\ØfXYb'\UVYb'k c''Yb'cXYf'_ØbbYb"'9]b
gW\ cW_]YfYbXYg'6]'Xž'XUg'g]W\ '\]Yf'nY][h''š'bYž'X]Y '<]ZY'VfUi W\ Ybž
g]bX'cZi]b'Y]bYa 'HYi ZY'g_fY]g[YZUb[Ybž'Ui g'XYa 'Yg'gW\ k Yf']ghž
Ui gni VfYW\ Yb"

Ni gUa a YbUfVY]h'ZØf'bYi Y'9f_Yb b hb]ggY

≠'Y]bYa 'k Y[k Y]gYbXYb'GW\ f]hh'_ccdYf]Yfh'XYf'? C?]b'X]YgYa
š\ f'a]h'XYf'6Yf]W\ hYfghUhi b[gghY''Y'A YbgW\ Yb\UbXY''XYg
8Yi hgW\ Yb'≠gh]hi hg'ZØf'A YbgW\ Yb fYW\ hYž'i a 'X]Y'8UhYb'U[Y'ni
j YfVYggYfb"'8]YgY'DUfhbYfgW\ UZh'Yfa Ø[']W\ h'Y]bY'? ca V]bUh]cb
j cb'n]j][YgY''gW\ UZh]W\ Yb'ibX'UXa]b]ghfUh]j Yb'8UhYbž'i a 'Y]b
j c''ghÅbX][YfYg'6]'X'XYf'A YbgW\ Yb fYW\ hg] Yf'Yhni b[Yb'j b
8Yi hgW\ 'UbX'ni 'YfZUggYb"' 8]Y'Dc`h]_ 'gYhnh'ni bY\ a YbX'Ui Z
8UhYbYfZUggi b['i bX'!UbU'mgYž'i a 'XYb'6YhfcZZYbYb'ni '\Y'ZYb ž
Yf'_Åfh'Gcd\]U'K]fgW\]b[ž; YgW\ ÅZhgZØ\ fYf]b'XYg'? C?"

8 Yf? C? 'ZcfXYfh'b]W\hg'k Yb][Yf'U'g'Y]bY'†† [Yg]W\YfhY
:]bUbn]Yfi b[†† 'ZØf'X]Y': UW\VYfUhi b[gghY''Yb''Bi f'gc'_Ubb'X]Y
'YVYbgk]W\h][Y'I bhYfghØhni b['ZØf'X]Y'C dZYf'[Yk Å\ f'Y]ghYh
k YfXYb''8]Y'6Y\ØfXYb'a ØggYb'gW\ bY''ghYbg'\UbXY'bž'XYbb'X]Y
NU\''XYf'VYhfcZYbYb'DYfgcbYb'k ÅW\ghi bUi Z\Øf'W\''

⇒hYfYgg]YfhY'\UVYb'ni XYa'X]Y'; Y'Y[Yb\Y]hž'X]Y'nYbhfU'Yb
9f[YVb]ggY'XYg'8UhYbVYf]W\hg']b'Y]bYa'X][]hU'Yb'@ bW\hU'_Ua
††%) "'C_hcVYf'&\$&(††'ni 'YfZU\ fYb''9g']gh'\ØW\ghY'NY]hž'XUgg'YXY
Gh]a a Y'[Y\Øfh'k]fX'i bX'X]Y'FYU'hÅh'XYg'A YbgW\Yb'\UbXY'g'b]W\h
'Åb[Yf'k Y[[YgW\Ui h'k]fX°

8 YhU]`g

6Ygi W\Yb'G]Y'i bg'Ui Z.'a Y]b!VYf`]b"bYh